

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CEE Artículo 31

fecha de impresión 29.09.2008

Revisión: 29.09.2008

## 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** Petromark Engine Protector  
10125, 10126
- **Número del artículo:** 10125
- **Utilización del producto / de la elaboración** Lubricante
- **Fabricante/distribuidor:**  
Petromark Automotive Chemicals BV  
P.O. Box 294  
NL-1940 AG Beverwijk  
The Netherlands  
Tel: +31(0)251-211397
- **Área de información:** Research & Development / r.tetteroo@petromark.nl
- **Información para casos de emergencia:**  
During normal opening hours:  
Tel: +31(0)251-211397

## 2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:** Nulo
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".  
R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- **Sistema de clasificación:**  
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **Elementos de las etiquetas del SAM**  
4.1/3 - Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Prevención:**  
Impida que se libere al medio ambiente.
- **Eliminación:**  
Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

## 3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción:** Mixture containing mineral oil and additives

· **Componentes peligrosos:**

68649-42-3	Zinc Alkyl Dithiophosphate	Xi, N; R 38-41-51/53 Peligro: Corrosión 3.3/1, 3.2/2 Medio ambiente 4.1.C/2	2,5-<10%
------------	----------------------------	---	----------

- **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CEE Artículo 31

fecha de impresión 29.09.2008

Revisión: 29.09.2008

**Nombre comercial: Petromark Engine Protector**  
**10125, 10126**

( se continua en página 1 )

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
Agua nebulizada  
Polvo extintor  
Dióxido de carbono CO2  
Espuma resistente al alcohol
- **Equipo especial de protección:** Colocarse la protección respiratoria.

### 6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:** No es necesario.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.

### 8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:** Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:**  
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.  
Filter A
- **Protección de manos:**  
Guantes / resistentes a los disolventes  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.
- **Material de los guantes** Caucho nitrílico
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CEE Artículo 31

fecha de impresión 29.09.2008

Revisión: 29.09.2008

**Nombre comercial: Petromark Engine Protector**  
**10125, 10126**

( se continua en página 2 )

- **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.
- **Protección del cuerpo:** Utilizar traje de protección

### 9 Propiedades físicas y químicas

#### · Datos generales

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Según denominación del producto
<b>Olor:</b>	Característico

#### · Cambio de estado

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	Indeterminado.
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	260°C

<b>· Punto de inflamación:</b>	96°C
--------------------------------	------

<b>· Autoinflamabilidad:</b>	El producto no es autoinflamable.
------------------------------	-----------------------------------

<b>· Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo.
--------------------------------	------------------------------

<b>· Densidad a 20°C:</b>	0,882 g/cm <sup>3</sup>
---------------------------	-------------------------

<b>· Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Poco o no mezclable.
--	----------------------

<b>· Concentración del disolvente:</b>	
<b>Disolventes orgánicos:</b>	0,0 %

### 10 Estabilidad y reactividad

#### · Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:

No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

· **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

#### · Toxicidad aguda:

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**68649-42-3 Zinc Alkyl Dithiophosphate**

Oral	LD50	>2000 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

#### · Efecto estimulante primario:

· **en la piel:** No produce irritaciones.

· **en el ojo:** No produce irritaciones.

· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

### 12 Información ecológica

#### · Efectos ecotóxicos:

· **Observación:** Nocivo para los peces.

#### · Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 3 (autoclasificación): muy peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.

Una cantidad ínfima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CEE Artículo 31

fecha de impresión 29.09.2008

Revisión: 29.09.2008

**Nombre comercial: Petromark Engine Protector**  
**10125, 10126**

nocivo para organismos acuáticos

( se continua en página 3 )

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- **Transporte/datos adicionales:**
- **Contaminante marino:** No

### 15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**  
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
- **Frases-R:**  
52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- **Frases-S:**  
29/56 No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
- **Distintivo especial de determinados preparados:**  
Contiene Calcium long chain alkaryl sulphonate. Puede provocar una reacción alérgica
- **Disposiciones nacionales:**
  - **VOC-CH** 0,00 %
  - **VOC-EU** g/l
  - **Danish MAL code** 5-6

### 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases R relevantes**
  - 38 Irrita la piel.
  - 41 Riesgo de lesiones oculares graves.
  - 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- **Persona de contacto:** Research & Development
- **Interlocutor:** R. Tetteroo
- **Abreviaturas y acrónimos:**
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
  - MAL-Code: Måleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov (Regulation for the labeling concerning inhalation hazards, Denmark)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent